

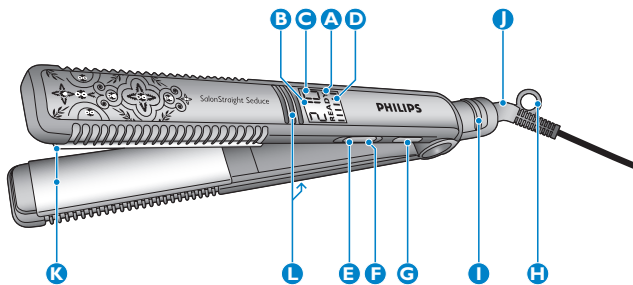
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4668



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>12</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>18</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>25</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>32</b>
<b>SUOMI</b>	<b>38</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>44</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>50</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>56</b>
<b>NORSK</b>	<b>63</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>69</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>76</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>82</b>

## Introduction

The new Philips SalonStraight Seduce provides ultra-fast and super-smooth straightening results. The EHD (Even Heat Distribution) Technology™ provides optimal heat distribution for long-lasting, more effective, professional results. The adjustable temperature enables you to personalise the straightener to obtain optimal results for your hair. The ceramic-coated plates provide frictionless gliding and maximum contact with the hair for long-lasting straight results. The rounded plate design also makes it possible to create the latest curly styles and fashionable flicks.

## General description (Fig. 1)

- A** Ready indication
- B** Display
- C** Selected temperature setting
- D** Usage time
- E** + button to increase the temperature setting
- F** - button to decrease the temperature setting
- G** On/of button
- H** Hanging loop
- I** Closing lock
- J** Swivel cord
- K** Ceramic-coated plates
- L** Cool-touch area

## Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### **Danger**

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.

**Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance away from non-heat-resistant surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Keep the appliance away from flammable items.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- Always return the appliance to a service centre authorised by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

**Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The straightening plates and the plastic parts near the plates reach a high temperature quickly. Prevent the hot surfaces of the appliance from coming into contact with your skin.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Only use the appliance on dry or damp hair.
- Do not leave the plates in your hair for more than a few seconds at a time as this may cause damage to your hair.

## 8 ENGLISH

- For safety reasons, the straightener automatically switches off after having been on for 1 hour.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Keep the straightening plates clean and free of dust, dirt, styling spray and gel. Dust, dirt and styling products may cause damage to the ceramic-coated straightening plates.
- The plates have a ceramic coating. This coating slowly wears away over time. This does not affect the performance of the appliance.
- This appliance is only intended for straightening human hair. Do not use it for any other purpose.
- If you use the appliance on colour-treated hair, the straightening plates may stain.
- The maximum temperature occurs just after heating up. The actual temperature during use may be lower.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## **Using the appliance**

### **Straightening your hair**

---

Straighteners are powerful styling tools and must always be used with care.

As with all straighteners that reach salon-high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair. If you use the straightener incorrectly, you could overheat your hair or even burn it. Always make sure you select a temperature that is suitable for your hair type.

**1** Put the plug in the wall socket.

**2** Press the on/off button.

- Slide the closing lock down to unlock the appliance if it is locked.



- ▶ The default temperature setting of 120 appears on the display. As soon as the appliance has heated up to this setting, the word 'READY' appears on the display (Fig. 2).

Never leave the appliance unattended when it is plugged in. Never put the appliance on a surface that is not heat-resistant when it is heating up and when it is hot.

*Tip: If you lock the plates with the closing lock, the straightener heats up more quickly.*

- 3** Select a temperature setting that is suitable for your hair type (Fig. 3).
  - Always select a low temperature setting when you use the straightener for the first time.
  - For coarse, curly or hard-to-straighten hair, select a medium to high setting (170 and up).
  - For fine, medium-textured or softly waved hair, select a medium to low setting (160 and down).

Take extra care with pale, blonde, bleached or colour-treated hair, since it is susceptible to damage at high temperatures.

- 4** To set the temperature, press the + button to increase the temperature setting or press the - button to decrease the temperature setting (Fig. 4).
  - ▶ The display shows the selected temperature setting.
  - ▶ When the appliance has heated up to the selected setting, the word 'READY' appears on the display.
  - ▶ The bars on the display show the remaining usage time of the appliance. The total usage time is 60 minutes. Every ten minutes one of the six bars disappears. After 60 minutes, the appliance switches off automatically.
- 5** Comb or brush your hair so that it is disentangled and smooth. (Fig. 5)
- 6** Use a comb to divide the hair into sections. Do not put too much hair in one section.

*Tip: It is better to section off the crown area and to straighten the hair underneath first, followed by the top area.*

- 7 Take a section that is not wider than 5cm. Place it between the straightening plates and press the handles of the appliance together.
- 8 Slide the straightener down the length of the hair, from root to hair end, without stopping to prevent overheating (Fig. 6).
- 9 Repeat this process after 20 seconds until you have achieved the desired look.
- 10 Let your hair cool down. Do not comb or brush it before it has cooled down, as this would ruin the hairstyle you have just created.

### Cleaning

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down completely on a heat-resistant surface.
- 3 Clean the appliance with a damp cloth.

### Storage

Never wind the mains cord round the appliance.

- 1 Make sure the appliance is switched off and unplugged.
- 2 Let the appliance cool down on a heat-resistant surface before you store it.
- 3 Lock the straightening plates together with the closing lock before you store the appliance.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

If problems arise with your straightener and you cannot solve them with the information below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps there is a power failure or the socket is not live. Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Introduktion

Den nye Philips SalonStraight Seduce giver lynhurtige og superglatte resultater. EHD-teknologien (Even Heat Distribution)™ giver optimal varmfordeling og dermed holdbare, mere effektive og professionelle resultater. Den justerbare temperatur giver dig mulighed for at indstille fladjernet, så det giver optimale resultater til netop dit hår. De keramisk belagte glatteplader glider uden friktion og med maksimal kontakt til håret, så resultatet bliver holdbart og helt glat. Det afrundede pladedesign gør det også muligt at skabe de seneste nye krøllede frisurer og moderigtige bøjede spidser.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Startindikator
- B** Display
- C** Valgt temperaturindstilling
- D** Brugstid
- E** + tast til indstilling af højere temperatur
- F** - tast til indstilling af lavere temperatur
- G** On/off-knap
- H** Ophængningskrog
- I** Låsefunktion
- J** Ledning med kugleled
- K** Keramisk belagte plader
- L** Cool-touchområde

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket.

## Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Hold apparatet væk fra overflader, der ikke er varmebestandige, og dæk aldrig apparatet til med f.eks. håndklæder eller tøj, når det er varmt.
- Hold apparatet væk fra brandbare genstande.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når strømmen er tilsluttet.
- Hvis apparatet skal efterses eller repareres, skal du henvende dig til Philips, da en uautoriseret reparation efterfølgende kan være til fare for brugeren.

## Forsigtig

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Glattepladerne og de omgivende plastikdele bliver hurtigt meget varme. Undgå, at huden kommer i kontakt med apparatets varme overflader.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Apparatet må kun anvendes i tørt eller let fugtigt hår.
- Brug kun pladerne i håret nogle få sekunder ad gangen, da håret ellers kan tage skade.
- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning slukker fladjernet automatisk, når det har været tændt i 1 time.

- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Læg aldrig apparatet væk, før det er helt afkølet.
- Sørg for at holde glattepladerne rene og fri for støv, snavs, stylingspray og gele. Støv, snavs og stylingprodukter kan skade de keramisk belagte glatteplader.
- Pladerne har en keramisk belægning. Belægningen svinder langsomt med tiden, hvilket dog ikke påvirker apparatets ydeevne.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til at glatte menneskehår og bør aldrig anvendes til andre formål.
- Hvis apparatet bruges til farvet hår, kan farven smitte af på glattepladerne.
- Maksimumtemperaturen nås lige efter opvarmningen. Den faktiske temperatur under brug kan være lidt lavere.

### **Elektromagnetiske felter (EMF)**

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

## **Sådan bruges apparatet**

### **Udglatning af håret**

---

Et fladjern er et kraftfuldt stylingværktøj og skal derfor altid anvendes med forsigtighed.

For alle fladjern, der når høje temperaturer som hos frisøren, gælder det, at de ikke bør bruges for ofte, da det kan beskadige håret. Hvis du ikke bruger fladjernet korrekt, risikerer du at overophede håret eller endda brænde det. Sørg altid for at vælge en temperatur, der passer til din hårtype.

**1** Sæt stikket i stikkontakten.

**2** Tryk på on/off-knappen.

- Skub låseknappen ned for at låse apparatet op.

- ▶ Standardtemperaturindstillingen på 120 vises på displayet. Så snart apparatet når denne temperatur, kommer ordet "READY" (KLAR) til syne i displayet (fig. 2).

Lad aldrig fladjernet være tændt uden opsyn. Fladjernet må kun lægges på et varmebestandigt underlag, mens det varmer op, og mens det er varmt.

*Tip: Hvis du låser pladerne med låsefunktionen, opvarmes fladjernet hurtigere.*

### 3 Vælg en temperatur, der passer til din hårtype (fig. 3).

- Vælg altid en lav temperatur, når du anvender fladjernet første gang.
- Til kraftigt, krøllet eller genstridigt hår skal du vælge medium til høj temperatur (170 og opefter).
- Til fint eller letkrøllet hår skal du vælge medium til lav temperatur (160 og derunder).

Vær ekstra forsigtig med lyst, blondt, afbleget eller farvet hår, da disse hårtypere lettere beskadiges ved høje temperaturer.

### 4 Temperaturen indstilles ved at trykke på knappen "+" for at øge den indstillede temperatur eller trykke på knappen "-" for at indstille en lavere temperatur (fig. 4).

- ▶ Displayet viser den valgte temperaturindstilling.
- ▶ Når apparatet når den valgte varmeindstilling, kommer ordet "READY" (KLAR) til syne i displayet.
- ▶ Antallet af blokke viser den resterende brugstid. Den samlede brugstid er 60 minutter. Der forsvinder én af de 6 blokke hvert tiende minut. Efter 60 minutter slukker apparatet automatisk.

### 5 Red eller børst håret godt igennem, så det ikke er filtret. (fig. 5)

### 6 Opdel håret i sektioner med en kam. Sørg for, at der ikke er for meget hår i hver sektion.

*Tip: Det anbefales at starte med håret i sider og nakke - og at glatte det øverste til sidst.*

### 7 Tag fat om en hårlok - ikke bredere end 5 cm - placér den mellem glattepladerne, og pres håndtagene sammen.

- 8 Træk fladjernet gennem hele hårlokkens længde, fra rod til spids, uden ophold, for at undgå overophedning (fig. 6).
- 9 Gentag processen efter 20 sekunder, indtil du har opnået det ønskede resultat.
- 10 Lad håret køle af. Vent med at rede eller børste det, indtil det er helt afkølet, da du ellers risikerer at ødelægge den opnåede effekt.

### **Rengøring**

- 1 Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Lad apparatet køle helt af på et varmebestandigt underlag.
- 3 Rengør apparatet med en fugtig klud.

### **Opbevaring**

Rul aldrig ledningen rundt om apparatet.

- 1 Sørg for, at apparatet er slukket, og stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Lad fladjernet køle af på et varmebestandigt underlag, inden det lægges væk.
- 3 Lås glattepladerne sammen ved hjælp af låseknappen, inden det lægges væk.

### **Miljøhensyn**

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 7).

### **Reklamationsret og service**

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com)



eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Fejlfinding

Hvis der opstår problemer med fladjernet, som du ikke selv kan løse ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler eller det lokale Philips Kundecenter.

Problem	Løsning
Apparatet virker slet ikke.	Der kan være strømsvigt eller noget galt med stikkontakten. Kontrollér om strømforsyningen er i orden. Er den det, kan du kontrollere, om stikkontakten virker ved at slutte et andet apparat til stikkontakten.
	Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

## Einführung

Mit dem neuen Philips SalonStraight Seduce erzielen Sie äußerst schnell super-glatte Stylingergebnisse. Die EHD (Even Heat Distribution)-Technologie™ sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung und damit für perfekte und länger haltende Stylingergebnisse. Mit der Temperatureinstellung können Sie den Glätter speziell auf Ihr Haar abstimmen. Die Platten mit Keramikbeschichtung bieten eine ausgezeichnete Gleitfähigkeit und maximalen Haarkontakt für ein lang anhaltendes Styling. Dank der abgerundeten Form der Platten lassen sich auch ganz aktuelle Locken- und Wellenfrisuren kreieren.

## Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Betriebsbereitschaftsanzeige
- B** Display
- C** Gewählte Temperatureinstellung
- D** Anwendungszeit
- E** + Taste zur Erhöhung der Temperatur
- F** - Taste zur Reduzierung der Temperatur
- G** Ein-/Ausschalter
- H** Aufhängeöse
- I** Verriegelung
- J** Kabelgelenk
- K** Platten mit Keramikbeschichtung
- L** Cool-Touch-Bereich

## Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes

Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr; solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.

### **Warnhinweis**

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Gerät fern von nicht hitzebeständigen Oberflächen und bedecken Sie es nicht (z. B. mit einem Handtuch), solange es heiß ist.
- Halten Sie das Gerät fern von leicht entzündbaren Gegenständen.
- Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Wenden Sie sich zur Prüfung oder zur Reparatur des Geräts immer an ein Philips Service-Center. Unsachgemäß ausgeführte Reparaturen gefährden den Benutzer.

### **Achtung**

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Die Glätterplatten und Kunststoffteile um die Platten werden sehr schnell sehr heiß. Vermeiden Sie daher direkten Hautkontakt mit den heißen Flächen.
- Wenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaar an.

- Benutzen Sie das Gerät nur bei trockenem oder feuchtem Haar.
- Lassen Sie die Platten jeweils nicht länger als ein paar Sekunden im Haar, da Sie Ihr Haar andernfalls beschädigen könnten.
- Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Haarglätter nach 1 Stunde automatisch aus.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wegräumen.
- Halten Sie die Glätterplatten sauber und frei von Staub, Schmutz, Stylingsspray bzw. Gel. Staub, Schmutz und Stylingprodukte können die Keramikbeschichtung der Glätterplatten beschädigen.
- Die Platten haben eine Keramikbeschichtung, die sich im Laufe der Zeit abnutzt. Dies beeinträchtigt jedoch nicht die Funktion des Geräts.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Glätten von menschlichem Haar vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.
- Bei Anwendung in getöntem oder gefärbtem Haar können sich die Glätterplatten verfärben.
- Die Höchsttemperatur wird direkt nach dem Aufheizen angezeigt. Die tatsächliche Temperatur während des Gebrauchs kann aber niedriger sein.

### **Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

## **Das Gerät benutzen**

### **Das Haar glätten**

---

Haarglätter sind leistungsstarke Stylinggeräte und sind stets mit Vorsicht zu verwenden.

Wie für alle Haarglätter, die hohe Temperaturen erreichen, gilt auch für dieses Gerät: Benutzen Sie es nicht zu häufig, um Haarschäden zu vermeiden. Bei unsachgemäßer Verwendung des Haarglätters besteht die

Gefahr, dass Ihr Haar austrocknet oder sogar verbrennt. Wählen Sie daher immer eine Temperatur aus, die Ihrem Haartyp entspricht.

**1** Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

**2** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter.

- Schieben Sie den Verschluss nach unten, um ggf. die Gerätesperre aufzuheben.

► Die Standard-Temperatureinstellung von 120 wird auf dem Display angezeigt. Sobald das Gerät auf diese Temperatur aufgeheizt ist, wird das Wort ‚READY‘ im Display angezeigt (Abb. 2).

Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Legen Sie das Gerät - während es aufheizt oder solange es heiß ist - nur auf hitzebeständige Oberflächen.

*Tipp: Wird das Gerät im verriegelten Zustand aufgeheizt, verkürzt sich die Aufheizzeit.*

**3** Wählen Sie eine Temperatur, die Ihrem Haartyp entspricht: (Abb. 3)

- Wählen Sie beim ersten Gebrauch des Haarglätters immer eine niedrige Temperatureinstellung.

- Wählen Sie für sehr dickes, lockiges und schwer zu glättendes Haar eine mittlere bis hohe Temperatureinstellung (170 °C oder höher).

- Wählen Sie für feines, normales oder leicht welliges Haar eine mittlere bis niedrige Temperatureinstellung (160 °C oder niedriger).

Seien Sie besonders vorsichtig bei hellem, blondem, gebleichtem oder coloriertem Haar, da dies leichter durch hohe Temperaturen beschädigt wird.

**4** Drücken Sie zur Erhöhung der Temperatur die Taste + bzw. zur Reduzierung der Temperatur die Taste - (Abb. 4).

► Im Display wird die gewählte Temperatureinstellung angezeigt.

► Sobald das Gerät auf die gewählte Temperatur aufgeheizt ist, wird das Wort ‚READY‘ im Display angezeigt.

► Die Balken im Display zeigen die verbleibende Anwendungszeit an. Die gesamte Dauer beträgt 60 Minuten. Alle zehn Minuten wird einer der sechs Balken ausgeblendet. Nach 60 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus.

- 5 Kämmen oder bürsten Sie Ihr Haar, damit es glatt und locker fällt. (Abb. 5)
- 6 Teilen Sie Ihr Haar mit einem Kamm in Strähnen. Erfassen Sie dabei nicht zu viel Haar in einer Strähne.  
*Tipp: Am besten teilen Sie zuerst das Haar oben auf dem Kopf ab und glätten das darunter liegende Haar. Glätten Sie anschließend die oberen Haarpartien.*
- 7 Nehmen Sie eine höchstens 5 cm breite Haarsträhne, legen Sie sie zwischen die Platten, und drücken Sie die Griffe zusammen.
- 8 Führen Sie das Gerät ohne Unterbrechung vom Ansatz bis zu den Spitzen, um das Haar vor Überhitzung zu schützen (Abb. 6).
- 9 Wiederholen Sie diesen Vorgang nach 20 Sekunden, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.
- 10 Lassen Sie Ihr Haar abkühlen, bevor Sie es kämmen oder bürsten, um den soeben erzielten Effekt zu erhalten.

## Reinigung

- 1 Überprüfen Sie, ob das Gerät tatsächlich ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage vollständig abkühlen.
- 3 Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.

## Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

- 1 Überprüfen Sie, ob das Gerät tatsächlich ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist.
- 2 Lassen Sie das Gerät auf einer hitzebeständigen Unterlage abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

- 3 Verriegeln Sie die Glätter-Platten miteinander, bevor Sie das Gerät wegräumen.

### Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 7).

### Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler; oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website [www.philips.com](http://www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

**Fehlerbehebung**

Sollten Probleme mit dem Haarglätter auftauchen, die sich mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben lassen, setzen Sie sich bitte mit dem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung.

**Problem****Lösung**

Das Gerät funktioniert nicht.

Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor, oder die Steckdose ist defekt. Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung funktioniert. Ist dies der Fall, schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt.

Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



## Εισαγωγή

Η νέα Philips SalonStraight Seduce παρέχει εξαιρετικά γρήγορο και λείο ίσιωμα στα μαλλιά σας. Η τεχνολογία EHD (Even Heat Distribution-Ομοιόμορφη Κατανομή Θερμότητας)™ παρέχει βέλτιστη κατανομή της θερμότητας για επαγγελματικά αποτελέσματα μακράς διάρκειας. Η ρυθμιζόμενη θερμοκρασία σας επιτρέπει να δώσετε προσωπικό τόνο στον ισιωτή μαλλιών ώστε να εξασφαλίσετε βέλτιστα αποτελέσματα για τα μαλλιά σας. Οι πλάκες με κεραμική επίστρωση παρέχουν ολίσθηση χωρίς τριβή και μέγιστη επαφή με τα μαλλιά για ίσιωμα μακράς διάρκειας. Ο στρογγυλεμένος σχεδιασμός των πλακών σας δίνει τη δυνατότητα να δημιουργήσετε τα πιο μοντέρνα στυλ με μπούκλες και μύτες.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Ένδειξη ετοιμότητας
- B** Οθόνη
- C** Επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας
- D** Χρόνος χρήσης
- E** κουμπί + για αύξηση της θερμοκρασίας
- F** κουμπί - για μείωση της θερμοκρασίας
- G** Κουμπί on/off
- H** Γαντζάκι για κρέμασμα
- I** Κλείδωμα πλακών
- J** Περιστρεφόμενο καλώδιο
- K** Πλάκες με κεραμική επίστρωση
- L** Αντιθερμική περιοχή

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να

την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

### **Προειδοποίηση**

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από μη αντιθερμικές επιφάνειες και μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή με οτιδήποτε (π.χ. πετσέτα ή κάλυμμα) όταν είναι ζεστή.
- Κρατάτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Να παραδίδετε πάντα τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips για έλεγχο ή επισκευή. Επισκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα μπορεί να αποβεί άκρως επικίνδυνη για τον χρήστη.

### **Προσοχή**

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος

ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

- Οι πλάκες ισώματος και τα πλαστικά μέρη κοντά στις πλάκες φτάνουν σε υψηλή θερμοκρασία γρήγορα. Αποφύγετε την επαφή των ζεστών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνά ή υγρά μαλλιά.
- Μην αφήνετε τις πλάκες στα μαλλιά σας για περισσότερο από λίγα δευτερόλεπτα τη φορά καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στα μαλλιά σας.
- Για λόγους ασφαλείας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 1 ώρα λειτουργίας.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει.
- Διατηρείτε τις πλάκες ισώματος καθαρές και χωρίς σκόνη, βρομιά, σπρέι και τζελ φορμαρίσματος. Η σκόνη, η βρομιά και τα προϊόντα φορμαρίσματος μπορεί να φθείρουν τις πλάκες ισώματος με κεραμική επίστρωση.
- Οι πλάκες διαθέτουν κεραμική επίστρωση. Η επίστρωση αυτή φθείρεται με το πέρασμα του χρόνου. Αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για ίσιωμα ανθρώπινων τριχών. Μην τη χρησιμοποιείτε για οποιονδήποτε άλλο σκοπό.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βαμμένα μαλλιά, οι πλάκες ισώματος ενδέχεται να αποκτήσουν κηλίδες.
- Η μέγιστη θερμοκρασία επιτυγχάνεται αμέσως μετά τη θέρμανση. Η πραγματική θερμοκρασία κατά τη χρήση ενδέχεται να είναι μικρότερη.

### **Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## Χρήση της συσκευής

### Ίσιωμα των μαλλιών σας

Οι ισιωτές μαλλιών είναι ισχυρά εργαλεία φορμαρίσματος και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα με προσοχή.

Όπως με όλους τους ισιωτές μαλλιών που φτάνουν σε επαγγελματικά υψηλές θερμοκρασίες, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συχνά για να αποφύγετε τη φθορά των μαλλιών. Εάν χρησιμοποιείτε τον ισιωτή μαλλιών με λάθος τρόπο, μπορεί να υπερθερμάνετε ή ακόμη και να κάψετε τα μαλλιά σας. Διαλέγετε πάντα θερμοκρασία κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας.

**1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.

**2** Πιέστε το κουμπί on/off.

- Σύρετε το κλειδωμα πλακών προς τα κάτω για να ξεκλειδώσετε τη συσκευή, εάν είναι κλειδωμένη.
- ▶ Η προεπιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας των 120 εμφανίζεται στην οθόνη. Μόλις η συσκευή θερμανθεί και φτάσει αυτή τη ρύθμιση, η λέξη 'READY' (Έτοιμη) εμφανίζεται στην οθόνη (Εικ. 2).

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε επιφάνεια που δεν είναι ανθεκτική στη θερμότητα όταν η συσκευή θερμαίνεται και όταν είναι ζεστή.

*Συμβουλή: Εάν κλειδώσετε τις πλάκες με το κλειδωμα πλακών, ο ισιωτής μαλλιών θερμαίνεται πιο γρήγορα.*

**3** Επιλέγετε μια ρύθμιση θερμοκρασίας κατάλληλη για τον τύπο των μαλλιών σας (Εικ. 3).

- Επιλέγετε μια ρύθμιση χαμηλής θερμοκρασίας την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τον ισιωτή μαλλιών.
- Για μαλλιά με χοντρή τρίχα, κατσαρά ή δύσκολα στο ίσιωμα, επιλέξτε μεσαία έως υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας (170 και πάνω).

- Για μαλλιά με λεπτή ή μέτρια τρίχα ή μαλλιά ελαφρώς σπαστά, επιλέξτε μεσαία έως χαμηλή ρύθμιση θερμοκρασίας (160 και κάτω).

Να προσέχετε ιδιαίτερα με τα θαμπά μαλλιά, τα ξανθά μαλλιά, τα μαλλιά με ντεκαπάζ ή τα βαμμένα μαλλιά, καθώς είναι ευπαθή στις υψηλές θερμοκρασίες.

- 4** Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία, πιέστε το κουμπί + για να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή πιέστε το κουμπί - για να μειώσετε τη θερμοκρασία (Εικ. 4).
    - ▶ Στην οθόνη εμφανίζεται η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.
    - ▶ Όταν η συσκευή θερμανθεί και φτάσει στην επιλεγμένη ρύθμιση, η λέξη “READY” (ΕΤΟΙΜΗ) εμφανίζεται στην οθόνη.
    - ▶ Οι γραμμές στην οθόνη δείχνουν τον υπολειπόμενο χρόνο χρήσης της συσκευής. Ο συνολικός χρόνος χρήσης είναι 60 λεπτά. Κάθε δέκα λεπτά μία από τις έξι γραμμές θα εξαφανίζεται. Μετά από 60 λεπτά, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
  - 5** Χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας για να τα ξεμπλέξετε. (Εικ. 5)
  - 6** Χρησιμοποιήστε μια χτένα για να χωρίσετε τα μαλλιά σε τούφες. Μην κάνετε πολύ χοντρές τις τούφες.
- Συμβουλή: Είναι προτιμότερο να διαχωρίσετε τη στεφάνη του κεφαλιού για να ισιώσετε πρώτα τα μαλλιά που βρίσκονται από κάτω και ύστερα αυτά που βρίσκονται στην κορυφή του κεφαλιού.*
- 7** Πάρτε μια τούφα όχι φαρδύτερη από 5 εκ. Τοποθετήστε την ανάμεσα στις πλάκες ισιώματος και πιέστε τις λαβές της συσκευής μεταξύ τους.
  - 8** Κυλήστε τον ισιωτή κατά μήκος των μαλλιών σας, από τις ρίζες ως τις άκρες, χωρίς να σταματήσετε, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση (Εικ. 6).
  - 9** Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μετά από 20 δευτερόλεπτα μέχρι να επιτύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

- 10** Αφήστε τα μαλλιά σας να κρυώσουν. Μην τα χτενίσετε ή βουρτσίσετε προτού κρυώσουν, καθώς αυτό θα καταστρέψει το στυλ που μόλις δημιουργήσατε.

### **Καθαρισμός**

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και εκτός πρίζας.
- 2** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια.
- 3** Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.

### **Αποθήκευση**

Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και εκτός πρίζας.
- 2** Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει επάνω σε αντιθερμική επιφάνεια πριν την αποθηκεύσετε.
- 3** Κλειδώστε τις πλάκες ισιώματος μεταξύ τους με το κλειδίωμα πλακών πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή.

### **Περιβάλλον**

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο, θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 7).

### **Εγγύηση & σέρβις**

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα

Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας ΒV της Philips.

### Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Εάν παρουσιαστούν προβλήματα με τον ισιωτή μαλλιών και δεν μπορείτε να τα επιλύσετε με τη βοήθεια των παρακάτω πληροφοριών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips ή με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας.

#### Πρόβλημα

#### Λύση

Η συσκευή δεν λειτουργεί καθόλου.

Ενδέχεται να υπάρχει διακοπή ρεύματος ή να μην λειτουργεί η πρίζα. Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος. Εάν υπάρχει, συνδέστε άλλη συσκευή στην πρίζα για να δείτε εάν λειτουργεί.

Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

## Introducción

Con la nueva Philips SalonStraight Seduce podrá conseguir de forma muy rápida un pelo liso y supersuave. La tecnología EHD (Even Heat Distribution)™ proporciona una distribución óptima del calor que permite obtener resultados duraderos, más efectivos y profesionales. La temperatura ajustable permite personalizar la plancha para conseguir óptimos resultados para su cabello. Las placas con revestimiento cerámico garantizan un deslizamiento sin fricción y un contacto máximo con el cabello, lo que proporciona un resultado duradero. El diseño redondeado de las placas también permite crear estilos rizados y las formas más modernas.

## Descripción general (fig. 1)

- A** Indicador de listo para usar
- B** Pantalla
- C** Temperatura seleccionada
- D** Tiempo de utilización
- E** Botón + para aumentar la temperatura
- F** Botón - para disminuir la temperatura
- G** Botón de encendido/apagado
- H** Anilla para colgar
- I** Mecanismo de cierre
- J** Cable giratorio
- K** Placas con revestimiento cerámico
- L** Zona de tacto frío

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### **Peligro**

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que



la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.

### **Advertencia**

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato lejos de superficies no resistentes al calor y nunca cubra el aparato (por ejemplo, con una toalla o ropa) mientras esté caliente.
- Mantenga el aparato lejos de objetos inflamables.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado.
- Para revisiones o reparaciones, lleve siempre el aparato a un centro de servicio autorizado por Philips. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones extremadamente peligrosas para el usuario.

### **Precaución**

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda 30 mA. Consulte a su electricista.
- Las placas alisadoras y las piezas de plástico cercanas a las placas se calientan mucho rápidamente. Evite que las superficies calientes del aparato entren en contacto directo con su piel.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.

- Use el aparato sólo sobre cabellos secos o húmedos.
- No deje las placas en contacto con el cabello más de unos pocos segundos cada vez, ya que podrían dañarlo.
- Por motivos de seguridad, la plancha se desconecta automáticamente tras una hora de funcionamiento.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- Espere a que se enfríe el aparato antes de guardarlo.
- Mantenga las placas alisadoras limpias y sin polvo, suciedad, ni productos de peluquería como laca o gel, ya que podrían dañarlas.
- Las placas tienen un revestimiento cerámico. Este revestimiento se desgasta lentamente con el tiempo, aunque esto no influye en el rendimiento del aparato.
- Este aparato ha de ser usado solamente para alisar cabello humano. No lo utilice con otra finalidad.
- Si se utiliza el aparato sobre cabello teñido, las placas alisadoras pueden mancharse.
- La máxima temperatura se alcanza justo después del proceso de calentamiento. La temperatura real durante el uso puede bajar.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

## **Uso del aparato**

### **Alisado del cabello**

---

Las planchas para el pelo son herramientas potentes y deben utilizarse con precaución.

Al igual que con todas las planchas que alcanzan altas temperaturas como en la peluquería, no utilice este aparato con frecuencia para evitar dañar el cabello. Si utiliza la plancha de forma incorrecta, podría calentar en exceso el cabello o incluso quemarlo. Asegúrese siempre de seleccionar una temperatura adecuada para su tipo de cabello.

**1** Enchufe el aparato a la toma de corriente.

**2** Pulse el botón de encendido/apagado.

- Si el aparato está bloqueado, desplace el mecanismo de cierre hacia abajo para desbloquearlo.
- ▶ La temperatura predeterminada de 120 aparece en el display. En cuanto el aparato se calienta y alcanza esta temperatura, la palabra “READY” (LISTO) aparece en el display (fig. 2).

No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado. Cuando se esté calentando o cuando ya esté caliente, no ponga nunca el aparato sobre una superficie que no sea resistente al calor.

*Consejo: Si bloquea las placas con el mecanismo de bloqueo, la plancha para el pelo se calienta más rápidamente.*

**3** Seleccione siempre una temperatura adecuada para su tipo de cabello (fig. 3).

- Seleccione siempre una temperatura baja cuando use la plancha por primera vez.
- Para cabello grueso, rizado o difícil de alisar, seleccione una posición de media a alta (170 o más).
- Para cabello fino, de textura media o ligeramente ondulado, seleccione una posición de media a baja (160 o menos).

Tenga especial cuidado con el cabello claro, rubio, decolorado o teñido, ya que se puede dañar con temperaturas altas.

**4** Para establecer la temperatura, pulse el botón + para aumentar la temperatura o el botón - para disminuirla (fig. 4).

- ▶ El display muestra la temperatura seleccionada.
- ▶ Cuando el aparato ha alcanzado la temperatura seleccionada, la palabra “READY” (listo) aparece en el display.
- ▶ Las barras del display muestran el tiempo restante de utilización del aparato. El tiempo total de utilización es de 60 minutos. Cada diez minutos una de las seis barras desaparece. Transcurridos los 60 minutos, el aparato se apaga automáticamente.

**5** Peine o cepille el cabello para desenredarlo y dejarlo suave. (fig. 5)

- 6 Utilice un peine para dividir el cabello en mechones. No ponga demasiado cabello en un mechón.

*Consejo: Es mejor separar la parte de la coronilla y alisar primero el cabello de la parte inferior. A continuación, alise la parte superior.*

- 7 Tome un mechón que no sea más ancho de 5 cm. Colóquelo entre las placas alisadoras y junte los mangos del aparato.
- 8 Deslice la plancha a lo largo del pelo, desde la raíz hasta las puntas, sin detenerse para evitar que se caliente en exceso (fig. 6).
- 9 Repita este proceso después de 20 segundos hasta conseguir el aspecto deseado.
- 10 Deje que el cabello se enfríe. No lo peine ni lo cepille hasta que se haya enfriado, ya que de lo contrario estropearía el peinado que acaba de crear.

## **Limpieza**

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2 Deje enfriar totalmente el aparato sobre una superficie resistente al calor.
- 3 Limpie el aparato con un paño húmedo.

## **Almacenamiento**

No enrolle nunca el cable alrededor del aparato.

- 1 Asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado.
- 2 Deje enfriar el aparato sobre una superficie resistente al calor antes de guardarlo.
- 3 Mediante el mecanismo de cierre, junte las placas alisadoras para guardar el aparato.

## Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 7).

## Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, dirjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Guía de resolución de problemas

Si surge algún problema con la plancha alisadora y no puede solucionarlo con la siguiente información, póngase en contacto con el centro de servicio Philips más próximo o con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

### Problema

### Solución

El aparato no funciona.

Quizá haya un fallo en el suministro de energía o la toma de corriente no esté activa. Compruebe si hay suministro de energía. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar si la toma de corriente está activa.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.

## Johdanto

Uusi Philips SalonStraight Seduce takaa huippunopean ja sileän suoristustuloksen. EHD (Even Heat Distribution) -tekniikan avulla <sup>TM</sup>lämpö jakautuu täydellisesti ja tulokset ovat pitkäkestoiset, tehokkaat ja ammattimaiset. Voit säätää suoristimen lämpötilan juuri sinun hiustyypillesi sopivaksi. Keraamisesti pinnoitetut suoristuslevyt takaavat kitkattoman liukumisen ja parhaan mahdollisen kosketuksen hiuksiin, joten suoristustulokset kestävät pitkään. Pyöristettyjen suoristuslevyjen avulla voit myös luoda muodikkaita kiharoita.

## Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Käyttövalmiuden merkkivalo
- B** Näyttö
- C** Valittu lämpötila-asetus
- D** Käyttöaika
- E** Pluspainike (+) lämpötilan lisäämiseen
- F** Miinuspainike (-) lämpötilan vähentämiseen
- G** Käynnistyspainike
- H** Ripustuslenkki
- I** Lukitsin
- J** Pyörivä johto
- K** Suoristuslevyt, keraaminen pinnoite
- L** Kuumentumaton osa

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### Vaara

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.

## Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Pidä laite erossa lämpöä kestävämmistä pinnoista. Älä koskaan peitä kuumaa laitetta (esimerkiksi pyyhkeellä tai vaatteella).
- Pidä laite erossa helposti syttyvistä materiaaleista.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on liitetty pistorasiaan.
- Toimita laite aina tarvittaessa tarkastettavaksi tai korjattavaksi Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

## Varoitus

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Suoristuslevyt ja niiden lähellä olevat muoviosat lämpenevät nopeasti. Varo, etteivät laitteen kuumat pinnat tule kosketuksiin ihosi kanssa.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Käytä laitetta vain kuiviin tai kosteisiin hiuksiin.
- Älä anna levyjen koskettaa hiuksiasi enempää kuin muutaman sekunnin kerrallaan, jotta hiuksesi eivät vahingoitu.
- Turvallisuussyistä suoristimen virta katkeaa automaattisesti tunnin kuluttua virran kytkemisestä.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Anna laitteen jäähtyä ennen säilytykseen asettamista.

- Pidä suoristuslevyt puhtaina pölystä, liasta, hiuslakasta ja geelistä. Pöly, lika ja muotoiluotteet voivat vahingoittaa keraamisesti pinnoitettuja suoristuslevyjä.
- Suoristuslevyissä on keraaminen pinnoite, joka kuuluu hitaasti käytössä. Kuluminen ei vaikuta laitteen tehoon.
- Tämä laite on tarkoitettu vain ihmisten hiusten suoristamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen.
- Jos laitteella käsitellään värjättyjä hiuksia, suoristuslevyt saattavat värjäytyä.
- Enimmäislämpötila saavutetaan heti lämmittämisen jälkeen. Varsinainen lämpötila käytön aikana voi olla matalampi.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

## Käyttö

### Hiusten suoristaminen

Suoristaja on tehokas muotoiluväline ja sitä on aina syytä käyttää varovasti. Älä käytä säännöllisesti tätä laitetta tai mitään muuta hiustensuoristinta, jonka lämpötila nousee kampaamoissa käytettävälle tasolle, jotta hiukset eivät vahingoittuisi. Jos käytät laitetta väärin, hiuksesi saattavat palaa. Valitse aina hiustyypillesi sopiva lämpötila.

**1** Työnnä pistoke pistorasiaan.

**2** Paina käynnistypainiketta.

- Avaa mahdollisesti lukittu laite liu'uttamalla lukitsinta alaspäin.
- ▶ Näytössä näkyy oletuslämpötila 120. Kun laite on lämmennyt tähän lämpötilaan, näytössä näkyy teksti READY (Kuva 2).

Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa, kun se on kytkettyä virtalähteeseen. Älä koskaan aseta lämpenevää tai kuumaa suoristinta alustalle, joka ei ole kuumuudenkestävä.

*Vinkki: Jos lukitset levyt lukitsimen avulla, suoristin lämpenee nopeammin.*



**3 Valitse hiustyypille sopiva lämpötila (Kuva 3).**

- Valitse aina matala lämpötila-asetus, kun käytät suoristajaa ensimmäistä kertaa.
- Valitse karkeita, kiharia tai vaikeasti suoristettavia hiuksia varten keskilämmin tai korkea lämpötila (170 tai yli).
- Valitse ohuita, keskituuheita tai pehmeästi kihartuvia hiuksia varten keskilämmin tai matala lämpötila (160 tai alle).

Ole erityisen varovainen, jos suoristettavat hiukset ovat vaaleat, vaalennetut tai värjätyt, koska ne vaurioituvat herkästi korkeassa lämpötilassa.

**4 Voit lisätä lämpötilaa painamalla pluspainiketta (+) ja vähentää lämpötilaa painamalla miinuspainiketta (-) (Kuva 4).**

- ▶ Näytössä näkyy valittu lämpötila-asetus.
- ▶ Kun laite on lämmennyt tähän lämpötilaan, näytössä näkyy teksti READY.
- ▶ Näytössä näkyvät palkit ilmaisevat laitteen jäljellä olevan käyttöajan. Kokonaiskäyttöaika on 60 minuuttia. Aluksi näkyvästä kuudesta palkista katoaa aina yksi kymmenen minuutin välein. 60 minuutin kuluttua laite sammuu automaattisesti.

**5 Kampaa tai harjaa hiukset selviksi ja sileiksi. (Kuva 5)****6 Jaa hiukset kammalla osiin. Älä ota yhteen osaan liikaa hiuksia.**

*Vinkki: Ensin kannattaa nostaa pääläeltä hiukset ylös ja aloittaa suoristaminen alahiuksista. Suorista sen jälkeen päällimmäiset hiukset.*

**7 Käsittele kerrallaan enintään 5 cm:n leveydeltä hiuksia. Aseta hiukset suoristuslevyjen väliin ja purista laitteen kädensijat yhteen.****8 Vedä hiustensuoristinta alaspäin hiuksia pitkin juuresta hiuslatvaan ilman pysähdyksiä, etteivät hiukset kuumene liikaa (Kuva 6).****9 Toista toimenpide 20 sekunnin välein, kunnes haluttu lopputulos on saatu.****10 Anna hiusten jäähtyä. Älä kampaa tai harjaa hiuksia, ennen kuin ne ovat jäähtyneet, sillä muuten voit pilata juuri luomasi hiustyylin.**

## Puhdistaminen

- 1 Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja ettei se ole kytkettynä virtalähteeseen.
- 2 Anna laitteen jäähtyä kokonaan lämmönkestävällä alustalla.
- 3 Puhdista laite kostealla liinalla.

## Säilytys

Älä koskaan kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

- 1 Tarkista, että laitteesta on katkaistu virta ja ettei se ole kytkettynä virtalähteeseen.
- 2 Anna laitteen jäähtyä lämmönkestävällä alustalla ennen säilytykseen laittamista.
- 3 Lukitse suoristuslevyt yhteen lukitsimella ennen laitteen säilytykseen asettamista.

## Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 7).

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

## Vianmääritys

Jos suoristimen käytössä tulee ongelmia, joita et pysty ratkaisemaan alla olevan vianmäärityksen avulla, ota yhteys Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai Philipsin asiakaspalveluun.

### Ongelma

### Ratkaisu

Laite ei toimi lainkaan.

Kyseessä saattaa olla sähköhäiriö tai pistorasiaan ei tule virtaa. Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen jokin toinen laite.

Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

## Introduction

Avec le nouveau lisseur Philips SalonStraight Seduce, obtenez des résultats ultralisses en un clin d'œil. La technologie EHD (Even Heat Distribution) <sup>™</sup>répartit la chaleur de manière optimale pour des résultats durables et professionnels. La température réglable vous permet de personnaliser le lisseur afin d'obtenir l'effet souhaité. Les plaques en céramique assurent une glisse parfaite et un contact maximal avec les cheveux pour des résultats lisses et durables. La conception arrondie des plaques permet également de créer des boucles et des mèches tendance.

## Description générale (fig. 1)

- A** Voyant prêt-à-utiliser
- B** Afficheur
- C** Réglage de température
- D** Durée d'utilisation
- E** Bouton + pour augmenter la température
- F** Bouton - pour diminuer la température
- G** Bouton Marche/Arrêt
- H** Anneau de suspension
- I** Verrouillage des plaques
- J** Cordon rotatif
- K** Plaques en céramique
- L** Zone isolante

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.

## **Avertissement**

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à la chaleur et ne le couvrez jamais (par exemple, d'une serviette ou d'un vêtement) lorsqu'il est chaud.
- Ne laissez pas l'appareil à proximité d'objets inflammables.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance.
- Confiez toujours l'appareil à un Centre Service Agréé Philips pour réparation ou vérification. Toute réparation par une personne non qualifiée peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur.

## **Attention**

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bain. Demandez conseil à votre électricien.
- Les plaques lissantes et les éléments en plastique environnants sont portés rapidement à haute température. Évitez tout contact entre les surfaces chaudes et votre peau.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez cet appareil que sur cheveux secs ou légèrement humides.
- Ne laissez pas les plaques plus de quelques secondes consécutives sur vos cheveux, vous risqueriez de les abîmer.

- Par mesure de sécurité, la brosse lissante s'éteint automatiquement au bout d'une heure.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Attendez que l'appareil ait refroidi avant de le ranger.
- Les plaques lissantes doivent être propres et ne doivent comporter aucune trace de poussières, de saletés, de produits coiffants et de gel, car cela pourrait endommager les plaques lissantes en céramique.
- Le revêtement en céramique des plaques présente une usure normale au fil du temps. Cela n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.
- Cet appareil a été conçu uniquement pour lisser les cheveux. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.
- Si vous utilisez l'appareil sur cheveux colorés, il est possible que les plaques lissantes se tachent.
- La température maximale est atteinte juste après l'opération de chauffe. La température effective peut diminuer au cours de l'utilisation.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

## **Utilisation de l'appareil**

### **Lissage des cheveux**

---

La brosse lissante est un appareil puissant et doit dès lors s'utiliser avec précaution.

Comme tout appareil professionnel atteignant des températures élevées, il est conseillé de ne pas l'employer trop souvent pour éviter d'abîmer le cheveu. Un lisseur mal utilisé peut surchauffer le cheveu, voire le brûler. Assurez-vous que vous sélectionnez une température adaptée à votre type de cheveu.

- 1** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2** Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
  - Déverrouillez les plaques.
  - ▶ Le réglage de température par défaut (120) apparaît sur l'afficheur. Dès que l'appareil atteint cette température, le mot « READY » (Prêt) apparaît sur l'afficheur (fig. 2).

Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance. Ne le posez jamais sur une surface sensible à la chaleur lorsqu'il chauffe ou est à température.

*Conseil : Si vous verrouillez les plaques à l'aide du verrouillage prévu à cet effet, la brosse lissante chauffe plus rapidement.*

- 3** Choisissez une température adaptée à votre type de cheveu (fig. 3).
  - Sélectionnez toujours le réglage minimum lors de la première utilisation du lisseur.
  - Pour les cheveux drus, bouclés ou rebelles, sélectionnez une température moyenne à élevée (supérieure à 170).
  - Pour les cheveux fins, de texture moyenne ou légèrement ondulés, sélectionnez une température moyenne à basse (inférieure à 160).

Soyez prudent si vous avez des cheveux clairs, blonds, colorés ou décolorés car une température élevée peut les abîmer.

- 4** Pour régler la température, appuyez sur le bouton + pour augmenter la température ou sur le bouton - pour la baisser (fig. 4).
  - ▶ L'afficheur indique la température sélectionnée.
  - ▶ Dès que l'appareil atteint la température demandée, le mot « READY » (Prêt) apparaît sur l'afficheur.
  - ▶ Les barres sur l'afficheur indiquent le temps d'utilisation restant. La durée totale est de 60 minutes, soit six barres. Une barre disparaît toutes les 10 minutes. Après 60 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.

- 5** Démêlez vos cheveux au peigne ou à la brosse. (fig. 5)
- 6** Divisez-les en mèches à l'aide d'un peigne. Ne faites pas de mèches trop épaisses.

*Conseil : Commencez par lisser les mèches de la nuque et des côtés, puis remontez vers le sommet du crâne.*

- 7 Prenez une mèche de maximum 5 cm de large. Placez-la entre les plaques lissantes et pressez les poignées de l'appareil l'une contre l'autre.
- 8 Faites glisser l'appareil sur toute la longueur du cheveu, de la racine à la pointe. Ne vous arrêtez pas, pour éviter de surchauffer les cheveux (fig. 6).
- 9 Répétez ce geste après 20 secondes jusqu'à ce que vous obteniez l'effet désiré.
- 10 Laissez vos cheveux refroidir. Évitez de les peigner ou de les brosser lorsqu'ils sont chauds ; vos efforts seraient réduits à néant.

## **Nettoyage**

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur.
- 3 Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

## **Rangement**

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.
- 2 Avant de le ranger, laissez l'appareil refroidir complètement sur une surface qui résiste à la chaleur.
- 3 Verrouillez les plaques lissantes ensemble avant de ranger l'appareil.

## **Environnement**

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il



pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 7).

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

## Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec votre appareil et que vous ne parvenez pas à les résoudre à l'aide des informations ci-dessous, adressez-vous au Centre Service Agréé Philips le plus proche ou au Service Consommateurs Philips de votre pays.

### Problème

### Solution

L'appareil ne fonctionne pas.

Il y a peut-être une panne de courant ou la prise n'est pas alimentée. Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne. Si c'est le cas, branchez un autre appareil sur la prise pour vérifier qu'elle est bien alimentée.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

## Introduzione

Il nuovo Philips SalonStraight Seduce garantisce risultati ultra veloci e capelli estremamente lisci. La tecnologia EHD (Even Heat Distribution)™ consente di distribuire il calore in modo ottimale per ottenere risultati duraturi, più efficaci e professionali. Grazie alla temperatura regolabile, potete personalizzare la piastra per ottenere il meglio per i vostri capelli. Le piastre rivestite in ceramica assicurano la massima scorrevolezza e il contatto migliore, per capelli lisci più a lungo. Il design arrotondato delle piastre permette inoltre di creare pieghe e capelli ricci all'ultima moda.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A** Spia apparecchio pronto
- B** Display
- C** Impostazione della temperatura selezionata
- D** Tempo di utilizzo
- E** Pulsante "+" per aumentare la temperatura
- F** Pulsante "-" per diminuire la temperatura
- G** Pulsante on/off
- H** Gancio
- I** Sistema di blocco
- J** Cavo girevole
- K** Piastre rivestite di ceramica
- L** Superficie termoisolante

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento.

## Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio lontano dalle superfici termosensibili e non copritelo, ad esempio con asciugamani o indumenti, se ancora caldo.
- Tenete l'apparecchio lontano da oggetti o prodotti infiammabili.
- non lasciate mai incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla presa di corrente.
- Per qualunque controllo o riparazione, l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.

## Attenzione

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Le piastre e le parti in plastica in prossimità delle piastre raggiungono velocemente temperature elevate. Evitate il contatto delle superfici surriscaldate con la pelle.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Utilizzate l'apparecchio solo su capelli asciutti o umidi.

- Utilizzate le piastre per pochi secondi alla volta per evitare di danneggiare i capelli.
- Per motivi di sicurezza, la piastra per capelli si spegne automaticamente dopo essere rimasta accesa per un'ora.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Lasciate raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Assicuratevi che le piastre siano pulite e prive di polvere, sporco, residui di spray modellanti e gel. Polvere, sporco e prodotti modellanti potrebbero danneggiare le piastre rivestite di ceramica.
- Le piastre sono dotate di un rivestimento di ceramica che si consuma lentamente con il passare del tempo: questo fenomeno non compromette in alcun modo le prestazioni dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è stato realizzato unicamente per lisciare i capelli delle persone. Non utilizzatelo per altri scopi.
- Se utilizzate l'apparecchio per lo styling di capelli trattati con tinture, le piastre potrebbero macchiarsi.
- La temperatura massima viene raggiunta al termine del riscaldamento. La temperatura effettiva durante l'utilizzo potrebbe essere inferiore.

### **Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

## **Modalità d'uso dell'apparecchio**

### **Come stirare i capelli**

Le piastre per capelli sono strumenti molto potenti e devono essere utilizzate sempre con la massima cautela.

Come accade per tutte le piastre che raggiungono temperature da parrucchiere, è consigliabile non usare spesso l'apparecchio per evitare di danneggiare i capelli. Se le piastre non vengono utilizzate in modo corretto, i capelli possono surriscaldarsi e persino bruciarsi. Selezionate sempre una temperatura adatta al proprio tipo di capelli.

- 1** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 2** Premete il pulsante on/off.
  - Fate scorrere verso il basso il dispositivo di blocco per sbloccare l'apparecchio.
- 3** Sul display compare l'impostazione di fabbrica: 120. Quando l'apparecchio raggiunge questa temperatura, compare la parola "READY" sul display (fig. 2).

Non lasciare l'apparecchio incustodito se collegato alla presa di corrente. Non posizionare l'apparecchio su una superficie termosensibile quando la piastra è in fase di riscaldamento o è ancora calda.

*Consiglio: Se chiudete le piastre con il sistema di blocco, l'apparecchio si scalda più velocemente.*

- 3** Selezionate una temperatura adatta al vostro tipo di capelli (fig. 3).
  - Quando utilizzate la piastra per la prima volta, selezionate una temperatura bassa.
  - Per capelli ribelli, molto ricci e difficili da stirare, selezionare una temperatura medio-alta (170 °C o superiore).
  - Per capelli delicati, sottili o leggermente ondulati, selezionare una temperatura medio-bassa (160 °C o inferiore).

Prestate particolare attenzione nel caso di capelli biondi, decolorati o trattati, in quanto potrebbero essere particolarmente delicati e rovinarsi con le alte temperature.

- 4** Per impostare la temperatura, premete il pulsante + per aumentarla oppure - per diminuirla (fig. 4).
  - 3** Sul display viene selezionata la temperatura selezionata.
  - 3** Una volta che la piastra ha raggiunto la temperatura selezionata, sul display viene visualizzato il messaggio "READY".
  - 3** Le barre sul display indicano il tempo ancora disponibile per usare l'apparecchio. Il tempo complessivo è di 60 minuti. Ogni dieci minuti, dal display scompare una delle sei barre. Scaduti i 60 minuti, l'apparecchio si spegne automaticamente.

- 5** Pettinate o spazzolate i capelli per eliminare eventuali nodi. (fig. 5)

- 6 Utilizzate un pettine per dividere i capelli in ciocche sottili.

*Consiglio: è meglio stirare prima le ciocche sottostanti e procedere verso quelle superiori.*

- 7 Prendete una ciocca di massimo 5 cm di larghezza, posizionatela tra le piastre e premete energicamente le impugnature dell'apparecchio.
- 8 Fate scorrere la piastra per tutta la lunghezza dei capelli, dalle radici alle punte, senza fermarvi per evitare di surriscaldare le ciocche (fig. 6).
- 9 Ripetete questa procedura dopo 20 secondi fino a ottenere il risultato desiderato.
- 10 Lasciate raffreddare le ciocche. Attendete che i capelli si siano raffreddati prima di pettinarli o spazzolarli per non rovinare la pettinatura creata.

## Pulizia

- 1 Verificate che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2 Lasciate raffreddare completamente l'apparecchio su una superficie termoresistente.
- 3 Pulite l'apparecchio con un panno umido.

## Come riporre l'apparecchio

non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- 1 Verificate che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2 Lasciate raffreddare l'apparecchio su una superficie termoresistente prima di riporlo.
- 3 Unite insieme le piastre chiudendole con il blocco di chiusura prima di riporre l'apparecchio.

## Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con normali i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta autorizzato (fig. 7).

## Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo **www.philips.com** oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

## Risoluzione dei guasti

Nel caso sorgessero problemi con l'apparecchio che non possono essere risolti con l'aiuto delle informazioni sotto riportate, contattate il rivenditore Philips più vicino oppure il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro Paese.

Problema	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	È possibile che si sia verificata un'interruzione di corrente o che la presa non sia alimentata. Controllate che l'alimentazione funzioni correttamente. In tal caso, collegate un altro apparecchio alla presa per verificare che sia alimentata.
	Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.

## Inleiding

De nieuwe Philips SalonStraight Seduce levert ultrasnelle en supergladde ontkrulresultaten. Dankzij de EHD-technologie™ (Even Heat Distribution) wordt de warmte optimaal verdeeld, voor een langdurig, effectief en professioneel resultaat. De instelbare temperatuur stelt u in staat de ontkruller aan uw haartype aan te passen om optimale resultaten te bereiken. De platen met keramische laag glijden zonder wrijving door het haar en maken maximaal contact, voor een langdurig steil resultaat. Door de ronde vorm van de platen kunt u ook krullen of een slag in het haar maken om zo een modieus kapsel te creëren.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** 'Klaar voor gebruik'-aanduiding
- B** Display
- C** Geselecteerde temperatuurstand
- D** Gebruikstijd
- E** + knop om temperatuurstand te verhogen
- F** - knop om temperatuurstand te verlagen
- G** Aan/uitknop
- H** Ophangoog
- I** Vergrendelslot
- J** Draaisnoer
- K** Platen met keramische laag
- L** Koelblijvend gedeelte

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker



dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

### **Waarschuwing**

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Houd het apparaat uit de buurt van oppervlakken die niet hittebestendig zijn en dek het apparaat nooit af als het heet is (bijv. met een handdoek of kleding).
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare voorwerpen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het op netspanning is aangesloten.
- Breng het apparaat altijd naar een door Philips geautoriseerd servicecentrum voor onderzoek of reparatie. Reparatie door een onbevoegd persoon kan zeer gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

### **Let op**

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.

- De ontkrulplaten en de kunststof delen nabij deze platen worden snel zeer heet. Voorkom dat de hete oppervlakken van het apparaat in contact komen met uw huid.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Gebruik het apparaat alleen op droog of vochtig haar.
- Houd de platen per keer nooit langer dan enkele seconden in uw haar, omdat uw haar anders kan worden beschadigd.
- Om veiligheidsredenen schakelt het apparaat zichzelf automatisch uit nadat het 1 uur ingeschakeld is geweest.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Wacht met opbergen tot het apparaat is afgekoeld.
- Houd de ontkrulplaten schoon en vrij van stof, vuil, stylingspray en gel. Stof, vuil en stylingproducten kunnen de keramische laag van de ontkrulplaten beschadigen.
- De platen hebben een keramische laag. In de loop der tijd slijt deze laag langzaam weg. Dit heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het ontkrullen van haar bij mensen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Bij gebruik op gekleurd haar kunnen de ontkrulplaten verkleuren.
- De maximumtemperatuur wordt direct na het opwarmen bereikt. Tijdens het gebruik kan de temperatuur lager liggen.

### **Elektromagnetische velden (EMV)**

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

## **Het apparaat gebruiken**

### **Haar ontkrullen**

Ontkrullers zijn krachtige stylingapparaten en moeten daarom altijd voorzichtig worden gebruikt.

Zoals bij andere ontkrullers die, net als bij de kapper, hoge temperaturen bereiken, geldt ook voor dit apparaat dat u het niet te vaak mag

gebruiken om schade aan uw haar te voorkomen. Als u de ontkruller verkeerd gebruikt, kan dit leiden tot oververhitting of zelfs verbranding van het haar. Zorg ervoor dat u altijd een temperatuur kiest die past bij uw haartype.

**1** Steek de stekker in het stopcontact.

**2** Druk op de aan/uitknop.

- Schuif het vergrendelslot omlaag om het apparaat te ontgrendelen als dit vergrendeld is.
- ▶ De standaardtemperatuurstand 120 verschijnt op het display. Zodra het apparaat is opgewarmd, verschijnt het woord 'READY' op het display (fig. 2).

Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer de stekker in het stopcontact zit. Plaats het apparaat nooit op een oppervlak dat niet hittebestendig is wanneer het apparaat aan het opwarmen is en wanneer het heet is.

*Tip Als u de platen met het vergrendelslot vergrendelt, warmt de ontkruller sneller op.*

**3** Kies een temperatuurstand die past bij uw haartype (fig. 3).

- Stel een lage temperatuurstand in wanneer u de ontkruller voor het eerst gebruikt.
- Kies een gemiddelde tot hoge stand (170 of hoger) voor stug, krullend of moeilijk te ontkrullen haar.
- Kies een gemiddelde tot lage stand (160 of lager) voor fijn, licht krullend of golvend haar.

Wees extra voorzichtig met lichtgetint, blond, gebleekt of geverfd haar, aangezien deze haartypen bij hoge temperaturen gevoelig zijn voor beschadiging.

**4** U kunt de temperatuur instellen door op de + knop te drukken om de temperatuurstand te verhogen of door op de - knop te drukken om de deze te verlagen (fig. 4).

- ▶ Op het display verschijnt de geselecteerde temperatuurstand.
- ▶ Als het apparaat de gekozen temperatuur heeft bereikt, verschijnt het woord 'READY' op het display.

- ▶ De balkjes op het display tonen de resterende gebruikstijd van de sessie. De totale gebruikstijd per sessie is 60 minuten. Na iedere tien minuten verdwijnt een van de zes balkjes. Na 60 minuten schakelt het apparaat automatisch uit.
- 5** Kam of borstel uw haar om het te ontwarren en soepel en glad te maken. (fig. 5)
- 6** Verdeel het haar met een kam in lokken. Maak de lokken niet te dik.  
*Tip U kunt het beste het bovenste deel van het haar op de kruin vastzetten en eerst het onderliggende haar ontkrullen.*
- 7** Pak een lok van maximaal 5 cm breed. Plaats de lok tussen de ontkrulplaten en knijp de handgrepen van het apparaat samen.
- 8** Begin bij de wortel en trek de ontkruller langs de lok naar beneden. Houd de ontkruller nergens stil, om oververhitting van het haar te voorkomen (fig. 6).
- 9** Herhaal dit proces na 20 seconden totdat u het gewenste resultaat hebt bereikt.
- 10** Laat uw haar afkoelen. Kam of borstel het haar niet voordat het afgekoeld is, omdat u hierdoor het gecreëerde kapsel zou bederven.

## Schoonmaken

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.
- 2** Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak.
- 3** Maak het apparaat schoon met een vochtige doek.

## Opbergen

Wikkel het netsnoer nooit om het apparaat.

- 1** Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken.

- 2 Laat het apparaat volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak voordat u het opbergt.
- 3 Klem de ontkrulplaten met het vergrendelslot op elkaar voordat u het apparaat opbergt.

## Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 7).

## Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website [www.philips.com](http://www.philips.com), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem dan contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Problemen oplossen**

Als u een probleem hebt met de ontkruller en u er niet in slaagt dit probleem op te lossen met behulp van onderstaande informatie, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips-servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

**Probleem****Oplossing**

Het apparaat doet het helemaal niet.

Misschien is er een stroomstoring of werkt het stopcontact niet. Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt. Als dit het geval is, sluit dan een ander apparaat aan op het stopcontact om te controleren of het stopcontact werkt.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

## Innledning

Den nye Philips SalonStraight Seduce gir et ultraraskt og superglatt resultat. EHD-teknologien (Even Heat Distribution)™ gir optimal varmfordeling for et langvarig, mer effektivt og profesjonelt resultat. Med den justerbare temperaturen kan du tilpasse rettetangen for å oppnå optimale resultater for håret ditt. De keramisk belagte platene gir friksjonsfri retting og maksimal kontakt med håret for et langvarig og glatt resultat. Den avrundede plateutformingen gjør det også mulig å lage moderne krøllfrisyrer og moteriktige bølger.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Klar-indikator
- B** Skjerm
- C** Valgt temperaturinnstilling
- D** Brukstid
- E** Plussknapp (+) for å øke temperaturen
- F** Minusknapp (-) for å senke temperaturen
- G** Av/på-knapp
- H** Hengeløkke
- I** Lukkelås
- J** Roterbar ledning
- K** Keramisk belagte plater
- L** Kaldt område

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av.

**Advarsel**

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Hold apparatet unna overflater som ikke er varmebestandige, og dekk aldri til apparatet med noe (f.eks. et håndkle eller et klesplagg) når det er varmt.
- Hold apparatet unna brannfarlige stoffer.
- Hold alltid oppsyn med apparatet mens det er koblet til strømkilden.
- Lever alltid apparatet til et servicesenter som er autorisert av Philips, hvis det må undersøkes eller repareres. Hvis apparatet repareres av ukvalifiserte personer, kan dette føre til svært farlige situasjoner for brukeren.

**Viktig**

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Glatteplatene og plastdelene nær platene blir raskt svært varme. Unngå at de varme overflatene kommer i kontakt med huden.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Apparatet må bare brukes i tørt eller fuktig hår.
- Ikke la platene være i kontakt med håret i mer enn noen sekunder om gangen. Dette kan skade håret.
- Av sikkerhetsgrunner slås rettetangen automatisk av etter å ha vært på i 1 time.



- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Vent til apparatet er avkjølt før du legger det vekk.
- Sørg for at glatteplatene er rene og fri for støv, smuss, stylingspray og gelé. Støv, smuss og stylingprodukter kan skade de keramiske platene på rettetangen.
- Platene har et keramisk belegg. Dette belegget slites sakte vekk over tid. Det påvirker ikke ytelsen til apparatet.
- Dette apparatet er kun ment til retting av menneskehår. Ikke bruk det til andre formål.
- Hvis apparatet brukes på farget hår, kan glatteplatene bli flekkete.
- Maksimumstemperaturen når rett etter at apparatet varmes opp. Den faktiske temperaturen når det brukes, kan være lavere.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

## Bruke apparatet

### Glatte håret

Rettetenger er kraftige friseringsverktøy og bør alltid brukes med forsiktighet.

Som med alle rettetenger som når høye temperaturer, bør ikke apparatet brukes ofte – det kan skade håret. Hvis du bruker rettetangen på feil måte, kan håret bli overopphetet og til og med brent. Sørg for at du alltid velger en temperatur som passer til din hårtype.

**1** Sett støpselet inn i stikkontakten.

**2** Trykk på av/på-knappen.

- Skyv lukkelåsen ned for å låse opp apparatet hvis det er låst.
- **Standard temperaturinnstilling på 120 vises i displayet. Så snart apparatet har nådd denne temperaturen, vises ordet READY i displayet (fig. 2).**

La aldri apparatet være uten tilsyn når støpselet er i. Sett aldri apparatet på en overflate som ikke er varmebestandig mens apparatet varmes opp og mens det er varmt.

*Tips: Hvis du låser platene med lukkelåsen, varmes rettetangen opp raskere.*

**3** Velg en temperatur som passer til din hårtype (fig. 3).

- Velg alltid en lav temperaturinnstilling når du bruker rettetangen for første gang.
- Velg en middels til høy temperatur (170 og over) til tykt hår, krøllete hår og hår som er vanskelig å glatte.
- Velg en middels til lav temperatur (160 og under) til hår som er tynt, middels tykt eller litt bølgete.

Vær ekstra forsiktig med lyst, blondt, bleket eller farget hår. Det kan lettere skades på høye temperaturer.

**4** For å angi temperaturen, trykker du på plussknappen (+) for å øke temperaturinnstillingen eller minusknappen (-) for å senke temperaturinnstillingen (fig. 4).

- ▶ Displayet viser valgt temperatur.
- ▶ Når apparatet har nådd valgt temperatur, vises ordet READY i displayet.
- ▶ Linjene i displayet viser hvor mye brukstid som er igjen på apparatet. Den totale brukstiden er 60 minutter. Hvert tiende minutt forsvinner én av de seks linjene. Etter 60 minutter slår apparatet seg av automatisk.

**5** Gre håret med kam eller børste, slik at det er rett og uten floker. (fig. 5)

**6** Del håret i deler med en kam. Ikke ha for mye hår i en del.

*Tips: Det er best å skille ut håret rundt kronen og glatte håret under først. Deretter kan håret på toppen glattes.*

**7** Ta en del som ikke er bredere enn 5 cm. Legg den mellom glatteplatene og trykk håndtakene på apparatet sammen.

**8** Skyv rettetangen nedover håret, fra rot til tupp, uten å stoppe. Dette for å unngå overoppheting (fig. 6).

- 9 Gjenta denne prosessen etter 20 sekunder til håret har fått ønsket utseende.
- 10 La håret avkjøles. Ikke gre eller børst håret før det er avkjølt, ellers ødelegges den nye frisyren.

## Rengjøring

- 1 Sørg for at apparatet er slått av, og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- 2 La apparatet avkjøles helt på et varmebestandig underlag.
- 3 Rengjør apparatet med en fuktig klut.

## Oppbevaring

Surr aldri ledningen rundt apparatet.

- 1 Sørg for at apparatet er slått av, og at støpselet er trukket ut av stikkkontakten.
- 2 La apparatet avkjøles på et varmebestandig underlag før du legger det bort til oppbevaring.
- 3 Lås glatteplatene sammen med låsen før du legger bort apparatet.

## Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 7).

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Feilsøking**

Hvis det skulle oppstå problemer med rettetangen og du ikke kan løse dem ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med nærmeste servicesenter eller kundetjenesten for Philips der du bor.

**Problem****Løsning**

Apparatet virker ikke i det hele tatt.

Kanskje strømmen har gått eller kontakten ikke er strømførende. Kontroller om strømtilførselen fungerer. Hvis den gjør det, plugges du inn et annet apparat i kontakten for å kontrollere om den er strømførende.

Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.

## Introdução

O novo Philips SalonStraight Seduce permite-lhe obter rapidamente um cabelo liso e super macio. A tecnologia EHD (Even Heat Distribution – distribuição uniforme de calor)<sup>TM</sup> proporciona uma excelente distribuição de calor para obter resultados duradouros, mais eficazes e profissionais. A temperatura ajustável permite-lhe personalizar o alisador de modo a obter os resultados ideais para o seu tipo de cabelo. As placas com revestimento cerâmico proporcionam um deslizar sem fricção e contacto máximo com o cabelo para cabelos lisos durante muito tempo. O design arredondado das placas possibilita a criação de penteados modernos com caracóis e ondulações.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Indicador de pronto
- B** Visor
- C** Selecção de posição da temperatura
- D** Tempo de utilização
- E** Botão + para aumentar a temperatura seleccionada
- F** Botão - para diminuir a temperatura seleccionada
- G** Botão ligar/desligar
- H** Argola de suspensão
- I** Fecho de bloqueio
- J** Cabo rotativo
- K** Placas com revestimento cerâmico
- L** Área de toque frio

## Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A

proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.

### **Aviso**

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho afastado de superfícies que não sejam resistentes ao calor e nunca cubra o aparelho (por exemplo, uma toalha ou roupa) quando estiver quente.
- Mantenha o aparelho afastado de produtos inflamáveis.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado à corrente.
- Para verificações ou reparações, dirija-se sempre a um centro de assistência autorizado pela Philips. As reparações efectuadas por pessoal não qualificado podem originar situações extremamente perigosas para o utilizador.

### **Atenção**

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual estimada não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- As placas de alisamento e as peças plásticas junto das placas atingem temperaturas elevadas rapidamente. Evite o contacto entre a superfície quente do aparelho e a sua pele.

- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Utilize apenas o aparelho sobre cabelo seco ou húmido.
- Não deixe as placas no cabelo durante mais do que alguns segundos de cada vez, para evitar que o seu cabelo se estrague.
- Por razões de segurança, o alisador desliga-se automaticamente, após estar ligado durante 1 hora.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Aguarde que o aparelho arrefeça antes de o guardar.
- Mantenha as placas de alisamento limpas e sem poeiras, sujidade, e produtos como spray e gel. A poeira, a sujidade e os produtos de beleza podem danificar as placas de alisamento com revestimento cerâmico.
- As placas possuem um revestimento cerâmico. Este revestimento desgasta-se lentamente com o passar do tempo, o que não afecta o desempenho do aparelho.
- Este aparelho destina-se unicamente a alisar cabelo humano. Não o utilize para outras finalidades.
- Se o aparelho for utilizado em cabelos pintados, as placas de alisamento podem ficar manchadas.
- A temperatura máxima é atingida pouco depois do aquecimento. A temperatura real durante a utilização pode ser mais reduzida.

### **Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)**

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

## **Utilizar o aparelho**

### **Alisar o cabelo**

Os alisadores são aparelhos potentes e devem ser sempre utilizados com cuidado.

Como todos os alisadores que atingem temperaturas elevadas, não deve usar este aparelho com muita frequência para evitar danificar o cabelo. Se utilizar o alisador incorrectamente, pode sobreaquecer o seu cabelo ou mesmo queimá-lo. Certifique-se sempre de que selecciona uma temperatura adequada para o seu tipo de cabelo.

**1** Ligue a ficha à tomada eléctrica.

**2** Prima o botão ligar/desligar.

- Deslize o bloqueio para baixo para desbloquear o aparelho, se necessário.

► A temperatura predefinida (120 graus) aparece no visor. Assim que o aparelho atingir essa temperatura, aparece no visor a palavra “READY” (fig. 2).

Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto está ligado à corrente. Nunca coloque o aparelho numa superfície que não seja resistente ao calor, enquanto está a aquecer ou enquanto estiver quente.

*Sugestão: Se bloquear as placas com o fecho de bloqueio, o alisador aquecerá mais rapidamente.*

**3** Selecciona uma temperatura adequada ao seu tipo de cabelo (fig. 3).

- Selecciona sempre um nível de temperatura baixo quando utilizar o alisador pela primeira vez.
- Para cabelo grosso, encaracolado ou difícil de alisar, selecciona uma posição média-alta (170 e superior).
- Para cabelo fino, de textura intermédia ou ligeiramente ondulado, selecciona uma posição média-baixa (160 e inferior).

Tenha um cuidado especial com cabelo esbranquiçado, loiro, descolorado ou pintado, pois pode danificar-se a temperaturas elevadas.

**4** Para regular a temperatura, prima o botão + para aumentar a temperatura ou prima o botão - para diminuir a temperatura (fig. 4).

► O visor mostra a temperatura seleccionada.

► Quando o aparelho tiver aquecido até à posição seleccionada, a palavra “READY” surge no visor.



- ▶ As barras do visor mostram o tempo que resta de utilização do aparelho. O tempo de utilização total é de 60 minutos. De dez em dez minutos uma das seis barras desaparece. Passados 60 minutos, o aparelho desliga-se automaticamente.
- 5 Penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar. (fig. 5)
- 6 Utilize um pente para dividir o cabelo em madeixas. Não faça madeixas muito grossas.

*Sugestão: É melhor deixar o alto da cabeça para o fim e começar a alisar o cabelo por baixo primeiro, seguido do alto da cabeça.*

- 7 Não faça madeixas com mais de 5 cm de largura. Coloque a madeixa entre as placas de alisamento e aperte as pegas do aparelho.
- 8 Faça deslizar o alisador através do comprimento do cabelo, da raiz até às pontas, sem parar para evitar o sobreaquecimento (fig. 6).
- 9 Repita este processo passados 20 segundos até obter o efeito desejado.
- 10 Deixe o cabelo arrefecer. Não penteie nem escove o cabelo antes de ter arrefecido para não estragar o efeito que acabou de dar ao cabelo.

## Limpeza

- 1 Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2 Deixe o aparelho arrefecer por completo sobre uma superfície resistente ao calor.
- 3 Limpe o aparelho com um pano húmido.

## Arrumação

Nunca enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado e a ficha fora da tomada eléctrica.
- 2** Deixe o aparelho arrefecer sobre uma superfície resistente ao calor antes de o guardar.
- 3** Bloquee as placas de alisamento com o respectivo bloqueio antes de guardar o aparelho.

### **Ambiente**

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 7).

### **Garantia e assistência**

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Resolução de problemas

Se ocorrerem problemas com o alisador e não for capaz de os resolver através das indicações dadas a seguir, contacte o centro de assistência Philips mais próximo ou o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país.

### Problema

### Solução

O aparelho não funciona.

Talvez tenha ocorrido uma falha de energia ou a tomada não tenha corrente eléctrica. Verifique se a corrente eléctrica funciona. Se funcionar, ligue outro aparelho à corrente para verificar se a tomada tem corrente eléctrica.

Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.

## Introduktion

Nya Philips SalonStraight Seduce ger ultrasnabba och supersläta resultat. EHD-tekniken (Even Heat Distribution)™ ger optimal värmedistribution för effektivare och professionella resultat som håller länge. Tack vare den justerbara temperaturen kan du anpassa plattången så att du uppnår bäst resultat för ditt hår. Plattorna med keramisk beläggning ger friktionsfri glidförmåga och maximal kontakt med håret för ett platt resultat som håller länge. De rundade plattorna gör det också möjligt att skapa de senaste lockiga frisyreerna och trendiga vågor.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Klarindikator
- B** Teckenfönster
- C** Vald temperaturinställning
- D** Användningstid
- E** +knapp för temperaturhöjning
- F** -knapp för temperatursänkning
- G** På/av-knapp
- H** Upphängningsögla
- I** Öppningsspärr
- J** Roterbart sladdfäste
- K** Plattor med keramisk beläggning
- L** Värmeisolerat område

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.

## Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Håll apparaten borta från värmekänsliga ytor. Täck aldrig över den med något (som en handduk eller kläder) när den är varm.
- Håll apparaten borta från brandfarliga material.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är inkopplad.
- Lämna alltid in apparaten till ett av Philips auktoriserat serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till mycket farliga situationer för användaren.

## Var försiktig

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Plattorna som gör håret rakt och plastdelarna nära plattorna blir snabbt väldigt varma. Se till att apparatens värmedelar inte kommer i kontakt med huden.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Apparaten får endast användas på torrt eller fuktigt hår.
- Låt inte håret ligga mellan plattorna i mer än ett par sekunder åt gången, annars kan håret skadas.

- Av säkerhetsskäl stängs plattången av automatiskt när den har varit påslagen i en timme.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.
- Håll värmeplattorna rena och torka bort damm, smuts, stylingspray och gelé. Sådana partiklar kan skada den keramiska beläggningen på plattorna.
- Plattorna har en keramisk beläggning som sakta nöts ut med tiden. Detta påverkar inte apparatens funktion.
- Apparaten är endast avsedd för att göra håret rakt på människor. Använd den inte för något annat ändamål.
- Om du använder apparaten på färgat hår kan det bli fläckar på plattorna.
- Apparaten har högst temperatur precis när den värmts upp. Temperaturen under själva användningen kan vara lägre.

### **Elektromagnetiska fält (EMF)**

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belegg som finns i dagsläget.

## **Använda apparaten**

### **Göra håret rakt**

---

Plattånger är kraftfulla stylingredskap och måste alltid användas med försiktighet.

Som med alla plattånger som når lika höga temperaturer som de i frisersalonger bör du inte använda apparaten för ofta, eftersom det kan skada ditt hår. Om du använder apparaten på fel sätt kan håret överhettas eller t.o.m. brännas. Välj alltid en temperatur som är lämplig för din hårtyp.

**1** Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

**2** Tryck på på/av-knappen.

- För öppningsspärren nedåt för att låsa upp apparaten om den är låst.

- Den förvalda temperaturinställningen 120 visas i teckenfönstret. Så fort apparaten har värmts upp till den här inställningen visas ordet READY i teckenfönstret (Bild 2).

Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till vägguttaget. Lagg aldrig apparaten på en yta som inte är värmemetallig när den värms upp eller när den är varm.

*Tips: Om du stänger igen plattången med öppningsspärren värms den upp snabbare.*

### **3** Välj en temperaturinställning som passar din hårtyp (Bild 3).

- Välj alltid en låg temperaturinställning när du använder plattången för första gången.
- För hår som är tjockt, lockigt eller svårt att göra rakt bör du välja en temperaturinställning mellan medel och hög (170 och uppåt).
- För fint hår, normalt hår eller mjukt vågigt hår bör du välja en temperaturinställning på medel till låg (160 eller lägre).

Var extra försiktig med ljust, blont, blekt och färgat hår, eftersom de hårtyperna lätt tar skada vid höga temperaturer.

### **4** Ställ in temperaturen genom att trycka på knappen + om du vill höja temperaturen eller på knappen - om du vill sänka temperaturen (Bild 4).

- På skärmen visas vald temperaturinställning.
- När apparaten har värmts upp till vald inställning visas ordet "READY" (klar) på skärmen.
- Staplarna på skärmen visar den återstående användningstiden för apparaten. Den totala användningstiden är 60 minuter. Var tionde minut försvinner en av de sex staplarna. Efter 60 minuter stängs apparaten av automatiskt.

### **5** Kamma eller borsta håret så att det är utrett och slätt. (Bild 5)

### **6** Använd en kam och dela in håret i sektioner. Ta inte alltför mycket hår i varje sektion.

*Tips: Det är bättre att fästa upp håret på hjässan och platta ut det undre håret först. Platta sedan ut det övre håret.*

- 7 Ta en hårsektion som inte är bredare än 5 cm. Lägg den mellan plattorna och tryck ihop tångens handtag.
- 8 För plattången nedåt längs håret från hårbotten mot hårtopparna utan att göra uppehåll, så håret inte överhettas (Bild 6).
- 9 Upprepa efter 20 sekunder tills håret fått önskat utseende.
- 10 Låt håret svalna. Kamma eller borsta inte håret förrän det svalnat, eftersom det förstör den frisyr du just skapat.

## Rengöring

- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätsladden är utdragen.
- 2 Låt apparaten svalna helt på en värmetålig yta.
- 3 Rengör apparaten med en fuktig trasa.

## Förvaring

Linda inte nätsladden runt apparaten.

- 1 Kontrollera att apparaten är avstängd och att nätsladden är utdragen.
- 2 Låt apparaten kallna på en värmetålig yta innan du lägger undan den.
- 3 Lås ihop plattorna med spärren innan du lägger undan apparaten.

## Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 7).

## Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren).



Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Felsökning

Om du får problem med plattången och inte kan lösa dem med hjälp av nedanstående information ber vi dig att kontakta närmaste Philips-serviceombud eller Philips kundtjänst i ditt land.

Problem	Lösning
Apparaten fungerar inte alls.	Det kan vara strömbrott eller så är vägguttaget inte inkopplat. Kontrollera att elförsörjningen fungerar. Om den gör det kopplar du in någon annan apparat i vägguttaget för att kontrollera att det fungerar.
	Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

**Giriş**

Yeni Philips SalonStraight Seduce son derece hızlı ve pürüzsüz düzleştirme sağlar. EHD (Dengeli Isı Dağıtımı) Teknolojisi,™ optimum ısı dağıtımı sayesinde uzun süreli, etkili ve profesyonel sonuçları mümkün kılar. Ayarlanabilir sıcaklık özelliği ile düzleştiriciyi, saçlarınız için optimum sonucu verecek şekilde özelleştirebilirsiniz. Seramik kaplamalı plakalar sürtünmeyi engeller, saçlarınız ile maksimum temas ve uzun süreli düzleştirme sonuçları sağlar. Yuvarlak plaka tasarımı ile en son moda kıvrıkcık saç stilleri ve moda uygun dalgalar elde edebilirsiniz.

**Genel Açıklamalar (Şek. 1)**

- A** Hazır göstergesi
- B** Ekran
- C** Seçili sıcaklık ayarı
- D** Kullanım süresi
- E** + düğmesi sıcaklık ayarını artırmak için
- F** - düğmesi sıcaklık ayarını azaltmak için
- G** Açma düğmesi ( )
- H** Asma kancası
- I** Kapatma kilidi
- J** Dönebilen kablo
- K** Seramik kaplı plakalar
- L** Cool-touch area

**Önemli**

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

**Tehlike**

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur.

## Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Cihazı, ısıya dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine koymayın ve sıcakken üzerine havlu veya elbise gibi eşyalar bırakmayın.
- Cihazı yanıcı maddelerden uzak tutun.
- Cihazın fişi prize takılıyken kesinlikle yalnız bırakmayın.
- Cihazın kontrolü veya tamirati için, her zaman yetkili bir Philips servis merkezine götürün. Yetkili olmayan kişilerce yapılan tamirat, kullanıcı için tehlikeli durumlara sebep olabilir.

## Dikkat

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Düzleştirme plakaları ve bunların yanındaki plastik parçalar hızlı bir biçimde ısınır. Cihazın sıcak yüzeylerinin cildinize temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Cihazı kullanırken saçlarınızın kuru veya nemli olmasına dikkat edin.
- Saçınıza zarar verebileceği için, plakaları saçınızda birkaç saniyede fazla tutmayın.
- Düzleştirici, çalışmaya başladıktan 1 saat sonra güvenlik nedeniyle otomatik olarak kapanacaktır.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.

- Cihazı saklamadan önce, soğumasını bekleyin.
- Düzleştirme plakalarını temiz tutun ve toz, kir ve krem, sprey ve jel gibi şekillendirme ürünlerine karşı koruyun. Toz, kir ve şekillendirme ürünleri seramik kaplı düzleştirme plakalarına zarar verebilir.
- Plakalar seramik kaplamalıdır. Bu kaplama zaman içinde yavaşça aşınır. Bu durum cihazın performansını etkilemez.
- Cihaz yalnızca insanlar üzerinde saç düzleştirme için kullanım amaçlıdır. Diğer amaçlar için kullanılmamalıdır.
- Cihaz, boyalı saçlarla kullanıldığında düzleştirme plakası lekelenebilir.
- Isınmadan hemen sonra maksimum sıcaklığa erişilir. Kullanım sırasındaki gerçek sıcaklık daha düşük olabilir.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

## **Cihaz kullanım**

### **Saçlarınızı düzleştirme**

Saç düzleştirme cihazları kuvvetli şekillendirme araçları olduklarından, kullanırken dikkatli olun.

As with all straighteners that reach salon-high temperatures, do not use the appliance frequently to avoid damage to the hair. If you use the straightener incorrectly, you could overheat your hair or even burn it. Always make sure you select a temperature that is suitable for your hair type.

#### **1 Fişi prize takınız.**

#### **2 Açma/kapama düğmesine basın.**

- Eğer kilitliyse, cihazın kilidini açmak için kapatma kilidini aşağıya doğru kaydırın.
- The default temperature setting of 120 appears on the display. As soon as the appliance has heated up to this setting, the word 'READY' appears on the display (Şek. 2).

Cihazı fişi prize takılı halde bırakmayın. Cihaz ısınırken ya da ısındıktan sonra sıcığa karşı dayanıklı olmayan yüzeylerin üzerine bırakmayın.

*İpucu: Kapatma kilidini kullanarak plakaları kilitlerseniz düzleştirici daha hızlı bir şekilde ısınır.*

**3 Mutlaka saç tipiniz için uygun olan sıcaklığı seçin (Şek. 3).**

- Saç düzleştiricisini ilk defa kullandığınızda, her zaman en düşük sıcaklık seviyesinden başlayın.
- Kalın telli, kıvrıkcık ve inatçı saçlar için, orta sıcaklık ile yüksek sıcaklık arasında bir ayar seçin (170 ve üzeri).
- İnce, normal ya da yumuşak dalgalı saçlar için, orta ile düşük sıcaklık arasında bir sıcaklık ayarı (160 ve daha az) seçin.

Açık renkli, sarı, röfleli veya boyalı saçlar çok aşırı ısılara karşı hassas olduklarından dikkatli olun.

**4 To set the temperature, press the + button to increase the temperature setting or press the - button to decrease the temperature setting (Şek. 4).**

- Ekranda seçili sıcaklık ayarı görüntülenir.
- Cihaz, istenilen ısı ayarına geldiğinde ekranda 'READY' (HAZIR) yazısı görüntülenir.
- Göstergedeki çubuklar cihazın kalan kullanım süresini gösterir. Toplam kullanım süresi 60 dakikadır. Her on dakikada bir altı çubuktan biri kaybolacaktır.

**5 Saçınızı tarayarak veya fırçalayarak karışıklıkları açın. (Şek. 5)**

**6 Saçınızı tarak yardımı ile tutamlara ayırın. Tutamlardaki saç miktarının eşit olmasına özen gösterin.**

*İpucu: Saçınızı düzleştirmeye ilk olarak taç bölümünü atlayarak, alt kısmından başlayın. Daha sonra üst kısımlara geçin.*

**7 Ayırdığınız tutam 5 cm'den daha geniş olmasın. Ayırdığınız tutamı düzleştirici plakalar arasına yerleştirerek cihazın tutma yerlerinden dikkatlice bastırın.**

**8 5 saniye içinde düzleştirici plakaları saç dibinden uçlarına doğru duraksamadan kaydırın (Şek. 6).**

- 9 İstedığınız görünümü elde edene kadar bu işlemi 20 saniyede bir uygulayın.
- 10 Saçınızı soğumaya bırakın. Saçınız soğumadan tarak veya fırça ile taramayın, aksi halde saçınızın şekli bozulacaktır.

## Temizleme

- 1 Cihazın kapalı olduğundan ve fişinin çekildiğinden emin olun.
- 2 Cihazı soğuması için, sıcağa dayanıklı bir zeminde muhafaza edin.
- 3 Cihazı nemli bir bez ile silerek temizleyin.

## Saklama

Elektrik kordonunu kesinlikle cihazın etrafına sarmayın.

- 1 Cihazın kapalı olduğundan ve fişinin çekildiğinden emin olun.
- 2 Cihazı kaldırmadan önce sıcağa dayanıklı bir zeminde bekleterek soğumasını bekleyin.
- 3 Lock the straightening plates together with the closing lock before you store the appliance.

## Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 7).

## Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

## Sorun giderme

Saç düzleştiriciniz sorun çıkarırsa ve bunları aşağıdaki bilgilerle gideremiyorsanız, en yakın Philips servis merkeziyle veya ülkenizdeki Philips Müşteri Merkeziyle iletişim kurun.

### Sorun

### Çözüm

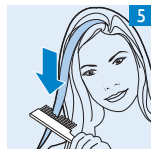
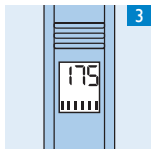
Cihaz çalışmıyor. Bir elektrik arızası olabilir veya prizde elektrik olmayabilir. Güç kaynağının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Çalışıyorsa, prizde elektrik olup olmadığını anlamak için prize başka bir cihaz takın.

Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.





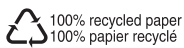








[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.6907.3